

CIUDAD DE BELL GARDENS

INFORME DE CONFIANZA DE CONSUMIDOR de 2021

Desde 1991, las agencias proveedoras de recursos hidráulicos de California han emitido información sobre el agua que se provee al consumidor. Este informe es una copia del informe sobre la calidad del agua potable que le proveímos el año pasado. Incluimos detalles sobre el origen del agua que toma, cómo se analiza, que contiene, y cómo se compara con los límites estatales y federales. Nos esforzamos por mantenerle informado sobre la calidad de su agua, y proveerle un abastecimiento confiable y económico que cumpla con todos los requisitos.

¿De Dónde Proviene el Agua que Tomo?

Su agua de la llave proviene de 2 fuentes: aguas subterráneas y superficiales. Tenemos el 80% de nuestra agua de los pozos de aguas subterráneas locales. El resto 20% de nuestra agua son de Distrito Metropolitano de Agua del Sur de California (MWD) de aguas superficiales tanto del Río Colorado y el Proyecto Estatal de Agua en el norte de California. Estas fuentes de agua abastecen nuestra área de servicio se muestra en el mapa adyacente. La calidad de nuestras aguas subterráneas y el suministro de agua de superficie de MWD se presenta en este informe.

¿Cómo Se Analiza Mi Agua Potable?

El agua que toma se analiza regularmente para asegurarnos de que no halla niveles altos de sustancias químicas, de radioactividad o de bacteria en el sistema de distribución y en las tomas de servicios. Estos análisis se llevan a cabo semanal, mensual, trimestral, y anualmente o con más frecuencia, dependiendo de la sustancia analizada. Bajo las leyes estatales y federales, se nos permite analizar algunas sustancias menos frecuentemente que los periodos anuales porque los resultados no cambian.

¿Cuales Son Los Estándares del Agua Potable?

La Agencia federal de Protección al Medio Ambiente (USEPA) impone los límites de las cantidades de ciertos contaminantes en el agua potable. En California, la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado (State Water Board) regula la calidad del agua de beber siguiendo normas que sean al menos tan estrictas como las normas federales. Historicamente, los estándares de California han sido más estrictos que los federales.

Hay dos tipos de límites conocidos como estándares. Los estándares primarios lo protegen de sustancias que potencialmente podrían afectar su salud. Las normas establecen los Niveles Contaminantes Máximos (MCL, en inglés) que se permite del contaminante primario o secundario en el agua de beber. Los abastecedores de agua deben asegurarse de que la calidad de esta cumpla con los Niveles Contaminantes Máximos (o MCLs, en inglés). No todas las sustancias tienen un Nivel Contaminante Máximo. El plomo y el cobre, por ejemplo, son regulados, por cierto nivel de acción. Si cualquier sustancia química sobrepasa el nivel de acción, se dará la necesidad de un proceso de tratamiento para rebajar los niveles en el agua de beber. Los abastecedores de agua deben cumplir con los Niveles Contaminantes Máximos para asegurar la calidad del agua.

Las Metas para la Salud Pública (MSP [o PHGs, en inglés]) son establecidas por la agencia estatal de California-EPA. Las PHGs proveen más información con respecto a la calidad del agua, y son similares a los reglamentos federales nombrados Metas para Los Niveles de Contaminante *Maximos* (MNCM [o MCLGs, en inglés]). Las PHGs y MCLGs son metas a nivel recomendable. Las PHG y MCLG son ambas definidas como los niveles de contaminantes en el agua potable por debajo de los niveles donde no se esperan riesgos a la salud y no enforzables. Ambos niveles PHG y MCLG son concentraciones de una sustancia en las que no hay riesgos a la salud aún conocidos.

¿Cómo Interpreto Mi Informe de Calidad del Agua?

Aunque analizamos más de 100 sustancias, las normas nos requieren que reportemos solo aquellas que se encuentran en el agua. La primer columna en la tabla de la calidad de agua muestra la lista de las sustancias detectadas en el agua. La siguiente columna muestra la lista de la concentración promedio y el rango de concentraciones que se hallan encontrado en el agua que usted toma. En seguida están las listas de el MCL, el PHG y el MCLG, si estos son apropiados. La última columna describe las probables fuentes u origen de las sustancias detectadas en el agua potable.

Bell Gardens se enorgullece de decir que no se han detectado contaminantes que exceden los estándares federales o estatales de agua potable. Cientos de muestras de cada mes y cada año miles de Bell Gardens y laboratorios MWD aseguran que se están cumpliendo todos (estéticas) los estándares de agua potable secundaria primaria (salud relacionados) y.

¿Por Qué Hay Tanta Publicidad Sobre La Calidad Del Agua Potable?

Las fuentes del agua potable (de ambas agua de la llave y agua embotellada) incluye ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales, y pozos. Al pasar el agua por la superficie de los suelos o por la tierra, se disuelven minerales que ocurren al natural, y en algunas ocasiones, material radioactivo, al igual que pueden levantar sustancias generadas por la presencia de animales o por actividades humanas.

Entre los contaminantes que pueden existir en las fuentes de agua se incluyen:

- Contaminantes microbiales como los virus y la bacteria, los que pueden venir de las plantas de tratamiento de aguas negras, de los sistemas sépticos, de las operaciones de ganadería, y de la vida salvaje;
- Contaminantes inorgánicos, como las sales y los metales, los cuales pueden ocurrir naturalmente o como resultado del desagüe pluvial, industrial, o de alcantarillado, producción de gas natural y petróleo, minas y agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, los cuales pueden venir de varias fuentes tales como la agricultura, del desagüe pluvial, y de usos residenciales;
- Contaminantes de otras sustancias químicas orgánicas, incluyendo químicos orgánicos volátiles y sintéticos que

son productos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que pueden provenir de las estaciones de gasolina, desagües pluviales urbanos, y agricultura aplicación y de sistemas sépticos;

- Contaminantes radioactivos, los cuales pueden ocurrir naturalmente o que pueden ser resultados de las actividades de la producción de gas natural y minería.

A fin de asegurar que el agua de la llave es segura para beber, la Agencia de Protección Ambiental de Los Estados Unidos (USEPA) y el Tablero de Control de Recursos de Echar agua Estatal (Bordo Estatal) prescriben regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por sistemas de agua públicas. Los reglamentos de Bordo Estatal también establecen límites para contaminantes en el agua embotellado que debe proporcionar la misma protección para la salud pública.

Toda el agua potable, incluyendo el agua embotellada, puede contener cantidades pequeñas de ciertos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente indica que haya algún riesgo de salud. Para más información acerca de contaminantes y riesgos a la salud favor de llamar a la USEPA encargada de proteger el agua potable al teléfono (1-800-426-4791). Usted puede obtener más información sobre el agua potable al conectarse al Internet en los siguientes domicilios:

- <http://water.epa.gov/drink/standards/hascience.cfm> (el sitio Web del USEPA)
- https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Chemicalcontaminants.html (sitio Web de Bordo Estatal)

Plomo y Cobre Aunque Bell Gardens no ha encontrado plomo o cobre a ser un problema en nuestros sistemas de agua, la siguiente información es requerida por la Junta de Control de Recursos Hídricos del Estado. Si presente, los niveles elevados del plomo pueden causar el problema de salud serio, sobre todo para mujeres embarazadas y chiquitos. El plomo en el agua potable es principalmente de materiales y componentes asociados con líneas de servicios y a casa fontanería. La Ciudad de Bell Gardens es responsable de proporcionar el agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en la fontanería de componentes. Cuando su echar agua ha estado sentándose durante varias horas, usted puede minimizar el potencial para la exposición de plomo limpiando con agua su grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar el echar agua para beber o cocinarse. Si usted está preocupado por el plomo en su echar agua, usted puede desear hacer probar su echar agua. La información en el plomo en el agua potable, probando métodos, y pasos que usted puede tomar para minimizar la exposición está disponible de la Línea directa de Agua Potable Segura o en <http://www.epa.gov/lead>.

Sustancias de Perfluoroalquilo y Polifluoroalquilo (PFAS) - las sustancias de perfluoroalquilo y polifluoroalquilo (PFAS), a veces llamadas PFC, son un grupo de productos químicos que son resistentes al calor, el agua y el aceite. Los PFAS han sido clasificados por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (U.S. EPA) como un contaminante emergente en el paisaje nacional.

La EPA de los Estado Unidos no ha establecido estándares obligatorios para el agua potable, denominados niveles máximos de contaminantes, para estos productos químicos. En febrero de 2020, la División de Agua Potable (DDW) de la Junta Estatal de Agua actualizó los niveles de respuesta para PFAS. Un nivel de respuesta es una medida precautoria basada en la salud, no

reglamentaria, que representa un nivel recomendado en donde los sistemas de agua consideran poner fuera de servicio una fuente de agua o proporcionar tratamiento si esa opción está disponible para ellos. El nuevo nivel de respuesta para PFOA es de 10 ng/L; el nuevo nivel de respuesta para PFOS es de 40 ng/L.

El PFOA y el PFOS se absorben fácilmente pero no se eliminan fácilmente del cuerpo humano. Los efectos sobre la salud asociados con la exposición a largo plazo incluyen efectos nocivos para un feto o bebé en desarrollo; efectos nocivos para el sistema inmunológico, la tiroides y el hígado; y cáncer. Además del agua, los humanos pueden estar expuestos a PFOA y PFOS a través de una variedad de fuentes, incluidos los alimentos, el polvo en los hogares y los productos de consumo importados. Para obtener información sobre PFOA, PFOS y otras PFAS, incluidos los posibles resultados para la salud, puede visitar estos sitios web: <https://www.epa.gov/pfas>

El muestreo realizado en 2021 indicó la presencia de PFOA y PFOS en la fuente de agua. La Ciudad desconectó el pozo el 10 de septiembre de 2021 después de superar los niveles de respuesta para que ningún cliente reciba agua de esta fuente. Además, estamos estudiando opciones de tratamiento para proteger la salud pública.

¿A quién puedo llamar si tengo preguntas sobre PFAS en mi agua potable?

Si algún residente tiene preguntas adicionales sobre este tema, se puede contactar a Vanessa Lumley al (800) 727-5987.

¿Debería Tomar Otras Precauciones?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que el público en general. Las personas que tienen problemas inmunológicos, o sea esas personas que estén en tratamiento por medio de quimioterapia cancerosa; personas que tienen órganos transplantados, o personas con SIDA o desordenes inmunológicos, personas de edad avanzada, y los bebés que son particularmente susceptibles a ciertas infecciones. Estas personas deben de consultar a sus proveedores de salud médica. Las guías de la USEPA/Centros de Control de Enfermedades aconsejan cómo disminuir los riesgos para prevenir la infección de Cryptosporidium y otros contaminantes microbiales están disponibles por teléfono de la USEPA encargada de proteger el agua potable al teléfono (1-800-426-4791).

Valoración de su Abastecimiento de Agua

El distrito Metropolitano de agua del Sur de California completo una valoración de su abastecimiento del Río Colorado y del Proyecto de Agua del Estado en el 2002. El abastecimiento del Río Colorado es considerado más vulnerable a la recreación, al agua que corre de la ciudad después de una tormenta, a la creciente urbanización en la cuenca, y aguas residuales. El Proyecto de abastecimiento de agua del Estado es considerado más vulnerable al agua que corre de la ciudad después de una tormenta, a la fauna, la agricultura, la recreación, y aguas residuales. Teléfono el distrito Metropolitano de agua del Sur de California para un copie de una valoración al (213) 217-6850.

La Ciudad de Bell Gardens condujo una evaluación de sus provisiones de agua subterránea en 2003. Las provisiones de agua subterránea son consideradas el más vulnerables a gasolineras de coche, procesamiento/almacenaje químico/de petróleo, plumas de contaminante conocidas, y enchapado/acabamiento/fabricación metálico. Una copia de la evaluación aprobada puede ser obtenida enviando a una petición a la Ciudad de Bell Gardens, 8327 Garfield Avenue, Bell Gardens, CA 90201 Atención Verónica Sánchez, Especialista Administrativa.

¿Cómo Puedo Participar en las Decisiones Sobre Asuntos Acerca del Agua Que Me Puedan Afectar?

El público es bienvenidos asisten a reuniones de Ayuntamiento el segundo y cuarto lunes de cada mes a las 18h00 en 7100 Sur Garfield Avenue.

¿Cómo Me Pongo En Contacto Con Mi Agencia del Agua Si Tengo Preguntas Sobre La Calidad Del Agua?

Si tiene preguntas específicas sobre la calidad del agua del grifo, comuníquese con Vanessa Lumley al (562) 805-2066.

Algunas extremidades provechosas de la conservación del agua

- arreglar los grifos que gotean en su hogar - excepto hasta 20 galones cada día por cada detenido de fugas
- Guardar entre 15 y 50 galones por cada vez que el lavado sólo cargas completas de ropa
- Ajuste sus regaderas de modo que el agua caiga en su césped / jardín, no la acera / calzada - excepto 500 galones por mes
- Utilice pajote orgánico alrededor de las plantas para reducir la evaporación - guardar cientos de galones por año
- Enseñe a sus hijos acerca de la conservación del agua para asegurar una futura generación que utiliza el agua sabiamente. Hacer un esfuerzo familiar para reducir la factura del agua del próximo mes.
- Los - Visite <http://www.epa.gov/watersense> para obtener más información.

Para un enlace directo a este informe, visite nuestra página web en: www.LibertyUtilities.com/ccrbg

Visita la Ciudad de Bell Gardens en la web en: www.bellgardens.org